



## Le Cœur de bourg continue sa transformation

p.3



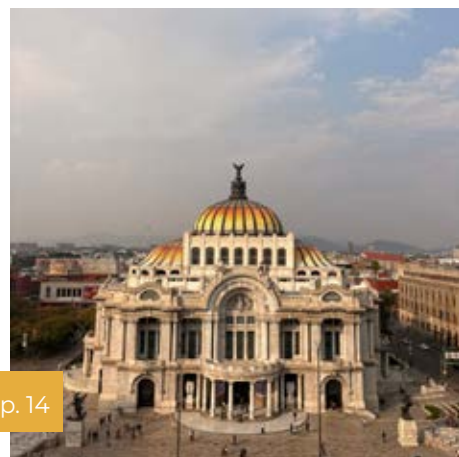
p. 3

Vie Municipale



p. 8

Quoi de neuf dans les  
écoles ?



p. 14

Témoignages de jeunes  
édernoises

## ÉDITO



Jean-Paul COZIEN  
Maire d'Edern

Dimanche 15 mars, vous venez de m'accorder une nouvelle fois votre confiance et je mesure pleinement l'honneur immense que cela représente et la responsabilité que vous me confiez pour le futur de notre commune.

Être votre maire, c'est un engagement quotidien au service de notre commune et de chacun d'entre vous.

Cette réélection est un message de confiance, de continuité et d'espérance.

Depuis 25 ans, nous avons ensemble transformé, modernisé et fait grandir EDERN tout en préservant l'essentiel : les capacités financières d'un côté et de l'autre, les valeurs qui font son identité : la solidarité, la proximité et la qualité de vie.

Rien n'est jamais définitivement acquis. Les défis restent nombreux, mais vous avez choisi d'avoir un cap clair !

Nous allons continuer à développer nos services, soutenir nos associations, accompagner notre jeunesse, protéger notre environnement et renforcer l'attractivité de notre commune.

Je continuerai à être le maire de toutes et de tous, je resterai à votre écoute, dans un esprit de respect, de dialogue et de rassemblement.

Les prochaines années seront celles de nouveaux projets, d'innovations et d'actions concrètes pour préparer l'avenir de notre commune et celui de nos enfants.

Je vous remercie du fond du cœur pour votre confiance renouvelée. Ensemble, continuons à construire une commune dynamique, solidaire et tournée vers l'avenir.

### ÉLECTIONS MUNICIPALES : RÉSULTATS

Nombre d'inscrits : 1835

Nombre de votants : 1189

Taux de participation : 64,8%

Nombre de suffrages obtenus par la liste menée par Jean-Paul COZIEN : **63,79% - 16 élus**

Nombre de suffrages obtenus par la liste menée par Pierre-Alain FÉREC : **36,21% - 3 élus**



Les membres du conseil municipal (de gauche à droite) : Cyrille LE GUEN, Christelle TREUT, Andrée PAUGAM, Alain QUÉAU, Dominique DILOSQUET, Patrice RANNOU, Sébastien HAMON, Daniel MAZÉ, Jean-Paul COZIEN, Sandra BOUCHER, Stéphanie CORRE, Solenn COEUR-LE MEUR, Nadine HASCOËT, Pierre-Alain FÉREC, Camille GUILLOUX, Maryline RIVIÈRE (Absents : Samuel LARDEUX, Stéphane JAYR, Pierre-Yves CHOSSEC).

## Agents et élus

### Des médailles...et des départs.

Plusieurs décorations ont été remises lors des vœux de la municipalité, le 9 janvier 2026. Chantal Maguer (tout à gauche) et Yohann Le Meur (tout à droite) ont été décorés pour leur travail auprès des enfants, respectivement comme ATSEM et chef du restaurant scolaire.

Deux élus ont également été salués : Danièle Le Ster et Anne-Marie Riou, décorées pour leur implication au sein du conseil municipal. Elles ont toutes les deux terminé leurs vies d'élus le 20 mars, au soir de l'installation du nouveau conseil municipal.

Bravo à elles deux et merci pour leur engagement de plus de 20 ans à Edern !



## Travaux

### Printemps 2026, quelles évolutions ?

#### Consolidation de voirie :

Les routes abîmées par les intempéries de cet hiver seront réparées ou consolidées : secteur Hellen-kermalfeta et Croas bénodoc notamment.

#### Liaison protégée « piétons /vélos » entre la place de l'église et l'école Antoine de Saint-Exupéry :

Les travaux ont démarré le 16 février par le remplacement, par la société SPAC, sur le budget de QBO (la communauté d'agglomération est compétente en ces matières) des réseaux « fuyards » de distribution de l'eau potable et des canalisations dégradées d'eaux pluviales.

Fin avril les équipes de la société COLAS commenceront l'aménagement en surface de la liaison protégée sur le côté droit de la chaussée entre l'église et l'école. Les enrobés définitifs de la totalité de la chaussée seront réalisés fin juin

selon le planning fourni par QBO et les entreprises intervenantes.

Le chantier avance bien dans des conditions satisfaisantes. Merci pour votre compréhension face à la gêne occasionnée et votre respect des règles de circulation mises en place afin de garantir la sécurité de tous : écoliers, riverains, piétons, cyclistes ou automobilistes... et celle des ouvriers qui interviennent sur le chantier.

#### Projet « Coeur de bourg » :

Le mardi 19 mai sera organisée une réunion publique sur l'avant projet de bâtiments en face de l'église (future boulangerie, autres locaux commerciaux, halle ouverte, logements...)

Fin mai : démarrage de la déconstruction des 3 maisons concernées par cette partie du projet.



**Cœur de bourg**  
**RÉUNION**  
**D'INFORMATION**  
Mardi 19 mai - 20h  
Espace André Angot

Bulletin municipal d'Edern n°94 -  
Avril 2026  
Directeur de publication :  
Jean-Paul COZIEN  
Imprimé sur papier recyclé  
à 1200 exemplaires par : Service  
reprographie QBO

La mairie **RECRUTE**  
**AGENT TECHNIQUE**  
Réfèrent(e) bâtiments

#### VOS MISSIONS :

- Entretien des bâtiments (écoles, salles communales, équipements sportifs, ...)
- Réparation, maintenance
- Améliorer les équipements, garantir la sécurité des usagers
- Intégrer les missions des services techniques : espaces verts, voiries

#### VOS COMPÉTENCES :

- Formation technique : bâtiment, maintenance ou expérience équivalente
- Expérience en maintenance multi-technique (+ électricité)
- Règles de sécurité et normes ERP
- Rigoureux(se), autonome
- Sens du contact
- Permis B

**+ D'INFOS SUR EDERN.BZH OU AU 02 98 57 93 22**

Le Compte Financier Unique (CFU) a été présenté et approuvé au conseil municipal le 3 mars dernier.

Il fait état des finances de la commune pour l'année 2025, il correspond aux chiffres validés par la Trésorerie et a été voté à l'unanimité par les conseillers municipaux de la mandature précédente.

Voici les grandes lignes du budget de la commune pour l'année écoulée.

## DÉPENSES

Les dépenses globales s'élèvent à 1 671 724€, en augmentation de 5,9%.

**Personnel : 719 787 € (43%)**

Poste le plus important reflétant la masse salariale des agents municipaux.

Cette dépense est inférieure à la moyenne des collectivités mais en augmentation par rapport à 2024 du fait de l'augmentation des cotisations et du remplacement des agents absents.

**Charges à caractère général (451 358 €, 27%) :**

Regroupe les dépenses de fonctionnement (énergie, entretien, prestations, etc).

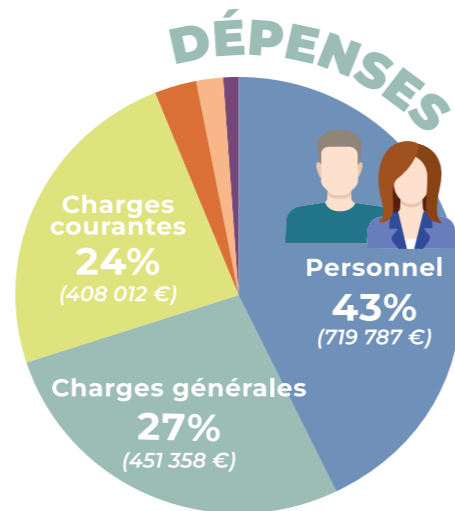
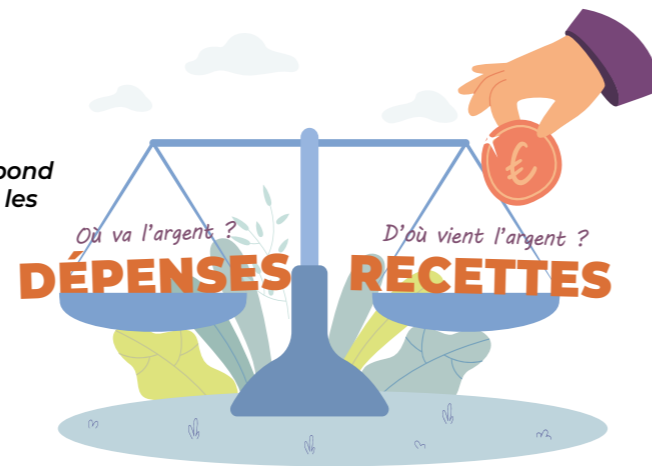
En augmentation par rapport à 2024 (+26 639€).

**Charges de gestion courante (408 012 €, 24%) :**

Dépenses liées au SIVOM, subventions aux associations, particuliers ou structures, indemnités des élus, ...

**Charges financières (37 379 €, 2%) :**

Intérêts d'emprunts ou frais bancaires, niveau modéré.



## Enfance

**Coût des services liés à l'enfance :**  
(Scolaire, périscolaire, restauration)

Dépenses = 568 081 € (34%)  
du budget de la commune

Alors que les recettes ne représentent que 164 000 €, soit - de 10% du budget

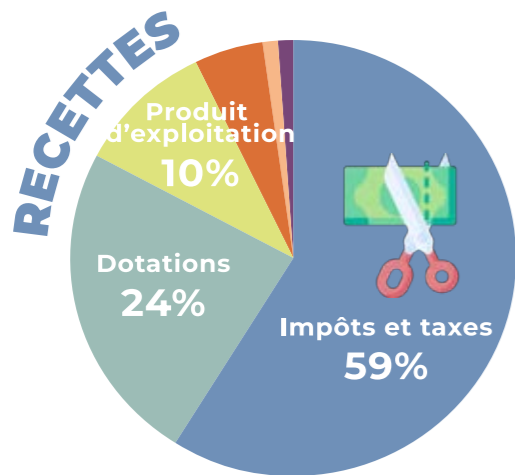
## Maison de santé

Coût annuel 2025 (Remboursement de prêt) :  
**53 500 € soit 3% du budget de la commune**

Recettes 2025 (Loyers) :  
**50 000 €**

La maison de santé ne coûte que très peu à la commune : 1,50€/an par habitant.

Avec l'arrivée du second dentiste, le budget sera équilibré.



## RECETTES

Les recettes de la commune (2 137 881 €) sont également en augmentation : +148 916€, soit environ + 7,5%.

**Les principales recettes :**

**Impôts et taxes (1 267 571 €, 59%) :**

Malgré des taux d'imposition figés depuis plus de 15 ans, cette recette reste la source principale des revenus de la commune (59%)

**Dotations (519 218 €, 24%) :**

Subventions pour les projets d'investissements ou compensations de l'État/autres collectivités. Le montant est stable par rapport à 2024.

**Produits d'exploitation (220 260 €, 10%) :**

Recettes liées aux services municipaux (cantines, loyers, location de salles, etc.).

Ces recettes sont en augmentation de 37 783€ (+20%), notamment du fait des loyers de la maison de santé.

## Épicerie Le Panier d'Edern

### L'épicerie d'Ozlem ouvre en avril

Un nouveau commerce ouvre ses portes début avril. Les habitants d'Edern vont pouvoir faire leurs courses dans l'épicerie «Le Panier d'Edern», rue des écoles.



Tenir une épicerie est une histoire de famille pour Ozlem Guney. C'était le métier de son papa, en Allemagne lorsqu'elle était petite fille, et c'est ici en Bretagne que continue l'histoire.

Après quelques années en tant qu'assistante maternelle, l'épicière est ravie de pouvoir enfin concrétiser ce projet qui lui tient tant à cœur : créer un service tout en créant du lien.

Dans des locaux totalement rénovés avec l'aide de son mari, Ozlem proposera des produits frais, fruits et légumes, produits locaux, dont des fromages et des œufs et un rayon épicerie fine. Il y aura aussi du pain et un rayon

*Ozlem Guney ouvre une épicerie rue des écoles*

## INFOS / CONTACT

Épicerie Le panier d'Edern  
Rue des écoles - Edern  
Tél. 07 83 63 47 39

**HORAIRES D'OUVERTURE :**

Du mardi au vendredi :  
8h30 - 13h / 15h30 - 19h

Samedi : 8h30 - 14h

Fermé le lundi

presse/journaux, en plus de tout ce que l'on peut trouver dans une épicerie de proximité.

L'ouverture est prévue le vendredi 10 avril. Ozlem attend avec impatience de pouvoir faire découvrir son commerce et échanger avec les habitants.

## Pension canine Du Royaume des Mayas

### Un royaume pour les Bouviers Bernois à Edern

Depuis juin dernier, Edern abrite un petit paradis pour les chiens, et plus particulièrement pour les Bouviers Bernois : la pension canine Du Royaume des Mayas. C'est Caroline Le Coeur, une passionnée qui a transformé son amour pour cette race de chiens en un métier à part entière.

Dans sa ferme Edernoise à Kerzuguel, elle propose une pension canine avec une vingtaine de boxes et un espace enherbé de 2 hectares où les chiens peuvent gambader en toute liberté. Les lieux ont été entièrement aménagés pour accueillir les pensionnaires dans les meilleures conditions, avec un espace adapté à la fois à la pension et à l'élevage. Les chiens de toutes races sont accueillis en toute bienveillance. Dans cet endroit sécurisant, ils peuvent jouer, profiter de câlins et de balades variées.

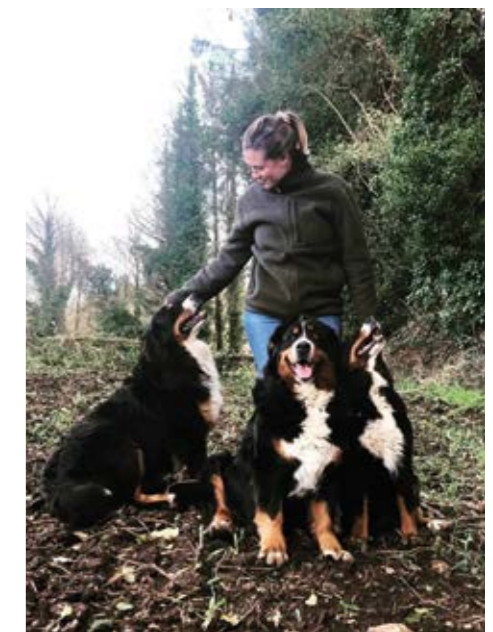


Caroline a reçu son premier Bouvier Bernois à 20 ans. Depuis, sa passion n'a cessé de grandir, jusqu'à devenir le cœur de son activité professionnelle. Ces années passées auprès de cette race qu'elle affectionne, lui ont permis de mieux connaître les traits de caractère mais aussi les fragilités des Bouviers.

Elle élève aujourd'hui six femelles Bouviers Bernois, dont certaines devraient avoir une portée au printemps. Les chiots naissent et grandissent dans un environnement familial, ce qui les rend particulièrement sociables et adaptés à tous les milieux. Vers 12 semaines, ils sont déjà prêt sociabilisés et prêts à rejoindre leurs familles d'adoption partout en France.

**Des chiens au service du bien-être**

Au-delà de la pension et de l'élevage, Caroline intervient régulièrement dans des établissements de soins : hôpitaux, EHPAD, IME, où ses chiennes apportent réconfort et apaisement aux résidents. Les séances de câlinothérapie procurent un mieux-être aux personnes en contact avec ces « chiens visiteurs ». Que ce soit pour des personnes âgées, des enfants autistes, ou des individus confrontés au stress et à la dépression, les animaux apportent réconfort, apaisement et stimulation sensorielle.



## CONTACT

Pension du Royaume des Mayas  
969 Route de Kerzuguel - Edern  
Tél. 06 79 20 60 55  
carolinelecoeur29@gmail.com



## Frelons asiatiques

### C'est le moment de piéger les reines !

Le lancement de la campagne de lutte contre le frelon asiatique débute par le piégeage des fondatrices au printemps. Vous pouvez dès à présent mettre en place vos pièges. Cette initiative est essentielle pour protéger notre biodiversité, les pollinisateurs et la santé de tous. Nous comptons sur la collaboration de chacun : piégeurs, apiculteurs et citoyens, pour sa réussite.



#### Pourquoi piéger les fondatrices ?

Les fondatrices de frelons asiatiques émergent au printemps après avoir hiverné. Elles sont responsables de la création de nouveaux nids, ce qui peut entraîner une augmentation significative de la population de frelons. En piégeant ces femelles reproductrices dès leur sortie d'hivernation, nous pouvons réduire le nombre de nids établis et, par conséquent, limiter l'impact de cette espèce envahissante sur notre écosystème.

#### Quand et comment piéger ?

La période de piégeage de printemps est de 2 mois maximum et débute dès que les températures commencent à se réchauffer, généralement entre mars et mai. Nous vous encourageons à placer des pièges dans des zones stratégiques, comme près des sources de nourriture (fleurs, ex : camélias,

fruits, composteurs) et des zones boisées.

#### La bonne recette ?

Il existe de nombreuses et diverses façons de piéger les fondatrices de frelons asiatiques. L'Abeille Finistérienne ainsi que les autres structures apicoles du Finistère et de Bretagne conseillent un mélange simple et efficace :

1/3 de sirop de grenadine

1/3 de vin blanc

1/3 de bière brune ou blonde

Attention à utiliser un piège qui permettra uniquement le piégeage des frelons asiatiques et permettra aux autres espèces de s'échapper !

#### EN SAVOIR +

[www.frelonasiatique.bzh](http://www.frelonasiatique.bzh)

[www.abeille-finisterienne.com](http://www.abeille-finisterienne.com)

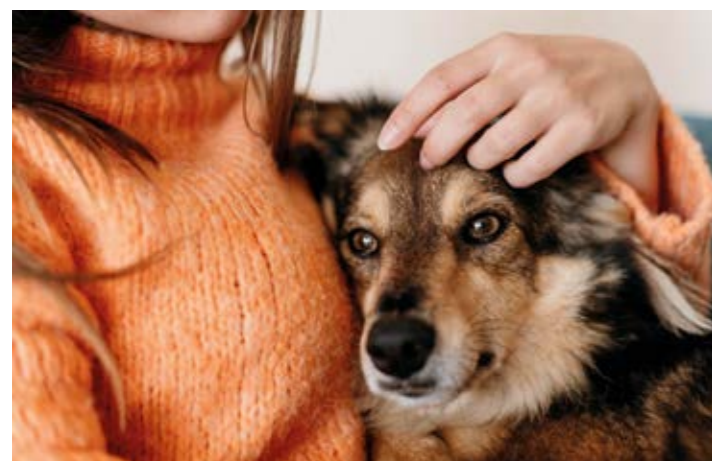
## Animaux domestiques

### Quelles solutions pour leurs sépultures

Perdre un animal de compagnie est un moment difficile qui soulève des questions pratiques. En France, la législation interdit l'inhumation d'un animal dans un jardin ou sur une propriété privée, afin de préserver la santé publique et l'environnement.

Cette règle, parfois méconnue, vise à protéger notre cadre de vie commun.

Dans le Finistère, deux solutions légales et respectueuses existent pour accompagner votre compagnon dans sa dernière demeure :



- L'inhumation en cimetière animalier : Le cimetière animalier Douar Envor, à Langolen, près de Quimper, offre un espace dédié, encadré et apaisant.

- La crémation animale : Le crématorium Crémalys, situé près de Brest, propose un accompagnement bienveillant et un service reconnu pour l'ensemble des communes du département.

Ces alternatives permettent de dire au revoir à votre animal dans la dignité, tout en respectant les obligations légales.

N'hésitez pas à vous renseigner en amont pour aborder ce moment difficile avec sérénité.

#### EN SAVOIR +

Le cimetière animalier Douar Envor  
Coat Troanet – 29510 LANGOLEN.

Tél. 02 98 10 01 73

[www.douarenvor.com](http://www.douarenvor.com)

Crémalys, le crématorium animalier du Finistère  
140 rue de la Tuilerie - 29290 MILIZAC-GUIPRONVEL

Tél. 02 98 38 12 96

[www.cremalys.fr](http://www.cremalys.fr)

## Espaces sans tabac

### Nouvelles zones non-fumeurs autour des espaces publics

Fumer près d'une aire de jeux ou à l'entrée d'un établissement public, ces habitudes, vont progressivement évoluer. Depuis juin 2025, la loi « Espaces Sans Tabac » vise à renforcer les dispositifs pour protéger la santé de tous, en particulier celle des enfants et des non-fumeurs, en étendant les zones sans tabac autour des lieux publics.

#### Pourquoi ces nouvelles règles ?

L'objectif est simple : réduire l'exposition à la fumée passive, limiter la pollution liée aux mégots (qui mettent jusqu'à 12 ans à se dégrader !), et préserver la propreté de nos espaces communs. On peut aussi espérer que des enfants moins exposés, n'auront pas le réflexe de reproduire ces habitudes.

#### Où s'appliquent ces zones ?

Désormais, il est interdit de fumer et de vapoter :

- Devant les établissements scolaires (écoles, cantine)

- Autour des stades et équipements sportifs (stade municipal, stade de Kerazant, city stade)
- Aux abords des bâtiments communaux (mairie, espace santé)
- Dans les espaces publics dédiés aux enfants et aux familles (espace André Angot, aires de jeux)

Dès le début du mois d'avril, vous pourrez constater certains changements :

- Retrait des cendriers
- Pose d'affiches informatives aux abords des bâtiments concernés.
- Marquage au sol devant les écoles et l'espace André Angot, pour signaler clairement les zones non-fumeurs.

Ces zones sans tabac ne visent pas à stigmatiser les fumeurs, mais à encourager une cohabitation respectueuse. Pour ceux qui souhaitent arrêter, des aides existent : n'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre médecin, de la pharmacie ou sur le site Tabac Info Service.



Nous comptons sur votre collaboration et vous remercions de votre engagement pour un environnement plus sain.

## Mutuelle communale

### Une couverture avantageuse pour tous.

La commune d'Ederne s'engage pour le bien-être de ses habitants en proposant une mutuelle communale, accessible à tous les résidents. Grâce à des partenariats avec deux assureurs, AXA et Groupama, vous pouvez bénéficier d'une couverture santé collective, souvent plus avantageuse qu'une mutuelle individuelle.



Pourquoi adhérer à une mutuelle communale ?

Des tarifs négociés : Les contrats collectifs permettent de profiter de tarifs préférentiels, souvent inférieurs de 30% à ceux des mutuelles individuelles, grâce à la mutualisation des risques et à la négociation de la commune.

Comme n'importe quel contrat de complémentaire santé, la formule de remboursement est modulable, avec plusieurs niveaux de garanties pour répondre à vos besoins spécifiques

(optique, dentaire, hospitalisation, etc.). Les contrats collectifs intègrent également le 100 % Santé, permettant un reste à charge nul sur certains équipements (lunettes, prothèses dentaires, appareils auditifs).

#### Comment adhérer ?

Pour souscrire à la mutuelle communale, rapprochez-vous de la mairie d'Ederne. Vous serez guidé(e) pour vos démarches d'adhésion. Vous pouvez également contacter directement les agences Axa et Groupama de Bric.

#### CONTACTS

AXA Bric

Agence Gourlay-Hourmant

5 rue Madeleine Lagadec

Tél. 02 98 57 53 66

Site : [www.agence.axa.fr](http://www.agence.axa.fr)

Groupama Bric

1 Grande Place

Tél. 02 98 57 36 79

Site : [www.agences.groupama.fr](http://www.agences.groupama.fr)

#### ERRATUM :

Une erreur s'est glissée dans l'article du bulletin de décembre concernant la conciliatrice de justice à Bric.

Le numéro de téléphone pour joindre France Service et prendre rendez-vous est le : 02 98 57 70 91

Écoles Le Petit Prince et Saint-Exupéry  
Sorties et projets du printemps

De beaux projets en perspective dans l'école publique d'ici la fin de l'année. En plus des activités qui rythment l'année scolaire au fil des saisons, comme par exemple le carnaval, fêté en février, les élèves profiteront d'ici la fin d'année scolaire de temps forts qui laisseront certainement de beaux souvenirs.

Tout début avril, les CM1 et CM2 ont pu profiter d'un projet surf avec un séjour d'une semaine à Tréffiagat et des sessions surf à la plage de Pors Carn.

À partir de fin avril, tous les élèves de l'école publique participeront à une initiation au cirque avec l'école Balles à Fond de Quimper. À l'issue de ce cycle, les enfants présenteront un spectacle à la kermesse de l'école, qui aura lieu le 13 juin.

Une sortie au parc Terres de Natae est également prévue, le 16 juin, pour les élèves de la petite section au CE2.

Les maternelles fêtent le carnaval



Vendredi 13 février, les enfants ont fêté le carnaval à l'école maternelle du Petit Prince.

Sortie à Landevennec  
Un voyage dans le temps



La classe de CE2-CM1 de l'école Saint-Exupéry, en visite à l'Abbaye de Landévennec.

Dans le cadre de son projet d'année sur l'histoire du monde et les traces du passé, la classe de CE2-CM1 a pris sa machine à remonter le temps pour voyager jusqu'à l'abbaye de Landevennec, et comprendre comment y vivaient ses habitants au Moyen-âge.

Puis, une fois revenus dans le présent, les enfants ont revêtu leur tenue d'archéologue afin de découvrir comment faire « parler » les trésors du passé : céramologie, anthropologie..., toutes ces spécialités n'ont plus de secret pour eux !

Un grand merci à notre guide et à tous ceux qui ont permis de rendre cette journée fantastique !

École Saint-Joseph  
Judo, carnaval et matinée travaux

De la petite section au CM2, les élèves ont participé à des séances de judo encadrées par le Judo Club du Pays Glazik.

Le 12 mars, le carnaval a animé les rues : défilé, danses à Âge et Vie et moments de partage, avec un goûter pour les plus grands et des crêpes préparées par les plus jeunes.



En vue des portes ouvertes, une matinée travaux a réuni familles et équipe éducative pour embellir l'école. À noter : ouverture d'un demi-poste supplémentaire à la rentrée prochaine.



Contact : Bénédicte Gayraud – 07 60 29 87 52

PÉRISCOLAIRE

Voici les rois et reines 2026 ! couronnés le 9 janvier lors de la dégustation des galettes préparées par Yohann.



COMMUNE D'EDERN  
**Portes ouvertes**  
À L'ÉCOLE MATERNELLE LE PETIT PRINCE

Samedi 4 avril 2026  
de 10h à 12h

Pour inscrire votre enfant, apportez :  
Carnet de santé, livret de famille et justificatif de domicile.

À noter :

Grande Kermesse samedi 13 juin

L'APEL Saint-Joseph avec la collaboration, d'Edern Histoire et Patrimoine, organisent

**RANDONNÉE**

Pour toute la famille

Le dimanche 26 avril 2026  
Départ à partir de 8h - Salle André Angot à Edern

4Km  
Avec jeu de piste pour les enfants

10Km

15Km

5€ (une boisson offerte)  
Gratuit pour les - de 12 ans

A l'arrivée repas crêpes sur place  
à l'école Saint-Joseph

Association des donneurs de sang bénévoles du Pays Glazik  
 Merci aux donateurs de sang !

La première collecte de l'année en Pays Glazik a eu lieu le vendredi 20 février à Edern, et a connu une belle fréquentation avec 97 donateurs présentés. Comme à l'accoutumée, la coopération entre l'équipe de bénévoles et le personnel médical de l'EFS (Etablissement Français du Sang) a été excellente dans une ambiance chaleureuse et bienveillante.

Quelques chiffres pour illustrer notre engagement sur le territoire :

- En 2025, nous avons accueilli 442 candidats aux dons sur le Pays Glazik, contre 433 en 2024.
- Autre paramètre analysé : l'indice de générosité. Cet indice représente le nombre de personnes ayant réalisé au moins un don sur l'année civile rapporté à la population en âge de donner (18-70 ans) quel que soit le lieu et le type de don. L'indice de générosité en Bretagne est de 4,5 %. Ce même indice dans le Finistère est de 5,2 % et de 6,80 % à Edern !
- Les 18-39 ans représentent 37 % des donateurs, les 40-54 ans représentent 36 % et les 55-70 ans 27 %. Malgré un indice de générosité élevé, les membres de l'association ADSBPC mettent tout en œuvre pour promouvoir le don du sang, et fidéliser tout particulièrement les jeunes donateurs.



Le don du sang est aussi l'occasion de créer du lien entre bénévoles, donateurs et patients.

**Grand MERCI aux donateurs de sang !**  
 Donner son sang, son plasma ou ses plaquettes, c'est agir directement pour soigner, voire sauver les personnes atteintes de cancer.

Association des Anciens Combattants du Pays Glazik  
 Élection du nouveau bureau

L'Association des Anciens Combattants du Pays Glazik a tenu son assemblée générale annuelle dans une atmosphère de partage et de transmission. La séance, qui a débuté par une minute de silence en la mémoire de Jean-Louis Henry, a permis de dresser un bilan d'activité solide et de renouveler l'équipe dirigeante.

Un bilan 2025 marqué par le devoir de mémoire

L'année écoulée a été riche en événements pour les 74 adhérents de l'association. Outre la participation fidèle aux cérémonies commémoratives régionales (Châteaulin, Briec, Quimper), l'association a vécu des moments forts :

- Hommages au B-17 «SUSFU» : des dépôts de gerbes ont eu lieu à la stèle de Kerganaben, notamment lors de la visite émouvante du petit-fils de Sebastian Vogel, ancien opérateur radio de l'appareil.



- Transmission scolaire : sous la direction de Maud Le Coic, des interventions mémorielles ont été menées à l'école Saint-Joseph d'Edern pour présenter la vie civile sous l'Occupation.
- Vie associative : le premier vide-greniers de l'association a été un franc succès avec environ 500 entrées. Sur le plan financier, le trésorier Laurent Hémerly a présenté un bilan positif, approuvé à l'unanimité.

Élection du nouveau bureau

L'un des moments clés de cette assemblée fut l'élection du bureau suite à la démission de Monsieur Noël Fabrice. Aurélien Lothelier a été élu président à l'unanimité. Il sera épaulé par : Vice-président : Bernard Loll, trésorier : Laurent Hémerly (adjoint : Jean-Claude Gardarin), secrétaire : Stéphane Louis Le Berre (adjoint : Alain Hémon)

Perspectives pour l'année à venir

Le programme de l'année s'annonce tout aussi actif avec de nouvelles interventions prévues dans les écoles de Landrévarzec (9 mars), Gouézec (19 mars) et Edern (20 mars). L'association poursuivra également ses actions sociales avec la distribution de colis aux malades et veuves de la section.

Le nouveau corps des porte-drapeaux : L'association peut compter sur le dévouement de ses porteurs : Louis Stéphane Le Berre (OPEX), Gilbert Fradin et Pascal Escalière (AFN), Julia Lothelier (39/45) et François Lecomte (14/18).

De gauche à droite : Laurent Hémerly (trésorier), Jean-Claude Gardarin (vice-trésorier), Stéphane-Louis Le Berre, (secrétaire), Aurélien Lothelier (président), Bernard Loll (vice-président) et M. le maire Jean-Paul Cozien.

Salon des vins et de la gastronomie  
 Des liens forts au fil des ans

Les 7 et 8 février dernier s'est déroulé le 18<sup>ème</sup> salon des Vins & de La Gastronomie, organisé par Edern Sport avec le soutien de la commune. 30 exposants ont invité les nombreux visiteurs à découvrir et goûter leurs produits.

Les exposants sont, pour la plupart, fidèles depuis plusieurs années et certains n'hésitent pas à parcourir des centaines de



kilomètres pour venir à la rencontre des clients bretons avec qui ils ont créé une belle complicité. Ceux pour qui c'était une première participation, ont pu profiter de cette ambiance conviviale et d'une belle fréquentation du public.

Les différentes régions viticoles y étaient représentées : Muscadet, Anjou, Coteaux du Layon, Bordeaux, Beaujolais, Lubéron, Alsace mais on pouvait aussi découvrir et déguster (avec modération) Pineau, Cognac, rhum et bière locale.

Les visiteurs ont pu également enjurer leurs papilles avec du fromage, des charcuteries, du foie gras, du piment d'Espelette, des produits de la mer, du miel des Pyrénées, des confitures de fraise de Plougastel, des pâtes de fruits, une gamme de chocolat artisanale, des pâtisseries artisanales, du gâteau breton et du Kouign amann.

Au fil des ans, organisateurs et producteurs ont créé de forts liens d'amitié. C'est également le cas avec certains visiteurs fidèles, pour qui le salon d'Edern est une escale sur le trajet des vacances

**Rendez-vous est pris pour le 19<sup>ème</sup> salon, qui se déroulera le premier week-end de février 2027.**

Moto Cross  
 Initiation et cours de moto

Le Motoclub ASM Pays Glazik et son école de pilotage propose des initiations et cours de moto électrique, sans émission de bruit, les dimanches matin, sur le circuit de motocross d'Edern, à Penn Ar Stang.

PROCHAINES DATES :

Dimanches : 5 avril, 12 avril, 3 mai, 17 mai, 21 juin, 12 juillet, 19 juillet et 26 juillet.

À PARTIR DE 11 ANS OU 1M45 AVEC MOTO DE PRÊT ET ÉQUIPEMENTS

A PARTIR DE 6 ANS AVEC SA MOTO ET SON ÉQUIPEMENT ADAPTÉ

45€ LA SÉANCE DE 45MIN AVEC MOTO DE PRÊT  
 20€ LA SÉANCE DE 45MIN AVEC MOTO PERSO

2 COURS: 9H15 - 10H ET 10H15 - 11H  
 1 INITIATION: 11H15 - 12H

MOTO ET ÉQUIPEMENT FOURNIS  
 RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS AU 0678664311  
 OU À HORIZON.MOTOTOUTTERRAIN@GMAIL.COM



Édern Histoire et Patrimoine  
 Bilan et projets de l'association

L'assemblée générale de l'association Édern Histoire et Patrimoine s'est tenue le jeudi 26 mars 2026, en présence de M. Jean-Paul Cozien, maire, et de Camille Guilloux, adjointe.

Les actions menées en 2025

- Construction d'une passerelle en bois sur le ruisseau de Langelin, au lieu dénommé Roudouallec à Pont-Ar-Guen.
- Continuation des travaux à la fontaine de St-Maudez par la pose du dallage, de mains-courantes, et de glissières de sécurité.
- Entretien du site du lavoir de Parc An Oac'h Ru. Elagage de noisetiers et de lauriers palme. Réaménagement d'une partie du site, notamment au niveau de l'escalier sous l'échelier.
- Entretien de l'itinéraire de randonnée PR 20 « Les Crêtes de Menez Hellen », avec modification du tracé, suite à un arrêt d'autorisation de passage.

Ces travaux représentent 413 heures de bénévoles.

Par ailleurs, l'association a organisé 2 randonnées :

- Le 17 juillet, en liaison avec la commune, dans le cadre de l'opération QBO « Sur les chemins de l'été ». 160 personnes, réparties en 3 groupes, y ont participé.
- Le 6 décembre, dans le cadre du Téléthon.

Le bilan présente un léger déficit, mais les finances de l'association sont saines, et permettent d'envisager l'avenir avec sérénité.

Construction d'un four à pain en 2026

Dans les projets 2026, figurent la construction d'un four à pain à proximité de l'espace André-Angot, et l'organisation d'une randonnée le 16 juillet dans le cadre de l'opération « Sur les chemins de l'été » de QBO.

Bureau inchangé : Président : Alain HEMON ; secrétaire : Philippe ANDRE ; trésorier : Alain FEREC.

Gestion des déchets

Forte implication des habitants

Deux mois après la mise en route du nouveau mode de collecte des ordures ménagères, on peut se réjouir d'une augmentation d'environ 25% du volume des déchets recyclables. En parallèle, les habitants sont accompagnés pour une meilleure gestion de leurs déchets organiques.

P.A.V. : Quel bilan après deux mois d'utilisation

Le 24 mars, une réunion a permis de faire un bilan d'étape, d'identifier les points d'amélioration et de recueillir les avis des usagers.

Les chiffres sont très encourageants : le volume de déchets issus du tri sélectif a augmenté de 25 %. Une progression significative qui témoigne de l'implication des habitants. La fréquence de collecte a été adaptée, avec des passages une fois par semaine, voire deux sur les points les plus fréquentés.

Malgré ces résultats positifs, quelques règles restent essentielles pour garantir le bon fonctionnement des installations:

1- Les cartons bruns sont interdits dans les bornes, car ils peuvent bloquer les ouvertures en se dépliant.

2 - La présence de déchets au pied des PAV ne signifie pas nécessairement que la colonne est pleine, mais peut relever d'incivilités.

3 - En cas de conteneur plein, il est recommandé de se rendre sur un autre point à proximité.

Ce bilan globalement positif s'explique en grande partie par l'implication des habitants, contribuant ainsi à l'amélioration du cadre de vie de la commune.

Et pour les déchets organiques ?

Du côté des biodéchets, la dynamique se poursuit. Environ 1/4 des foyers de la commune est désormais équipé en composteurs. Édern étant une commune rurale, bon nombre d'habitants ont un jardin et peuvent composter leurs biodéchets. On constate un engouement grandissant pour cette pratique, qui, en plus d'être moins polluante, produit un amendement naturel gratuit pour le jardin.

Une cinquantaine de composteurs individuels ont été distribués à Édern le mercredi 4 mars. Fabien Gougeon et Maxime Lehouk, tous deux maîtres-composteurs et animateurs bio-déchets à QBO étaient présents pour apporter leurs conseils sur les bonnes pratiques, afin d'obtenir un compost de qualité, sans inconvénients. Les habitants avaient au préalable passé commande auprès de QBO, qui propose des composteurs en plastique recyclé ou en bois à des prix très intéressants. Des distributions ont lieu régulièrement, il est toujours possible de commander sur le site de QBO.

Des ateliers pratiques en avril à Édern  
Si vous voulez en savoir plus sur le



compost et les différentes techniques pour gérer vos déchets verts, un atelier est organisé à Édern, à la pépinière Lombric et Cie, le 11 avril prochain, dans le cadre de la Quinzaine nationale du compostage de proximité « Tous au compost ! ».

Où installer son composteur, comment utiliser son compost, quelles sont les bonnes pratiques pour « nourrir » son compost ... toutes ces questions seront abordées lors de cet atelier pratique.

ATELIER PRATIQUE - GESTION DES DÉCHETS VERTS

PÉPINIÈRE LOMBRICS ET CIE  
Samedi 11 avril - 9h30 >13h

Ouvert à tous, atelier gratuit. Nombre de places limité à 15 personnes.  
Réservations obligatoires auprès des animateurs biodéchets.

Tél. : 02 98 98 89 58 - compost@quimper.bzh



Le Tour de Bretagne  
Suivez la course à Édern et Briec

La 59ème édition du Tour de Bretagne cycliste se déroulera du 25 avril au 1er mai 2026. Cette course, qui rassemble un peloton international, traversera toute la Bretagne, en 5 étapes. Deux étapes traverseront la commune, les 28 et 29 avril.

Avant l'arrivée de la 4ème étape à Briec le mardi 28 avril, les coureurs effectueront 4 passages sur un circuit situé au nord de la commune d'Edern. Ce parcours exigeant promet d'offrir aux spectateurs du beau spectacle.

Les coureurs et organisateurs comptent sur votre présence le long du parcours !

Le lendemain, les coureurs, partis de Plogonnect emprunteront la départementale D72, jusqu'au rond-point de Langelin, avant de se diriger vers Langolen.

Des modifications de circulation

Ces deux étapes du Tour de Bretagne entraîneront des modifications de circulation et de stationnement, notamment des déviations pour accéder au bourg d'Edern.

La mairie vous tiendra informé les jours précédents, via Intramuros et les réseaux sociaux de la commune. Vous pouvez également consulter l'arrêté de circulation sur le site internet de la commune et les panneaux digitaux.

+ D'INFOS :

www.tourdebretagne.bzh



Régie eau

Un nouveau portail pour gérer vos contrats et suivre votre consommation d'eau



Un nouveau portail est ouvert pour permettre aux abonnés de la régie de l'eau et de l'assainissement de QBO de suivre leur consommation et de gérer, s'ils le souhaitent, leurs démarches en ligne.

Ce nouvel outil permet aux usagers, particuliers comme professionnels, de réaliser un certain nombre de démarches en toute autonomie. Grâce à ce portail abonné, il est désormais possible de :

- Suivre sa consommation ;
- Gérer ses contrats ;
- Consulter et régler ses factures ;

- Mettre à jour ses coordonnées ;
- Transmettre un document ou suivre ses démarches...

Toutes ces démarches peuvent être effectuées 24h/24. L'interface est claire, intuitive et accessible depuis un ordinateur, une tablette ou un smartphone. Ce portail numérique ne remplace pas les services existants.

Le suivi est facilité grâce à l'accès à l'historique des factures et aux informations du compte en un seul endroit. Enfin, les échanges sont sécurisés et les données personnelles protégées.

CRÉATION D'UN COMPTE ET ACCÈS AU SUIVI

https://portail-regie-eau.quimper-bretagne-occidentale.bzh/public

HORAIRE D'OUVERTURE DE LA RÉGIE (Accueil physique) :

Du lundi au vendredi : de 8h30 à 12h30  
Les lundis et vendredis : de 13h30 à 16h30.

CONTACT

regie.eau@quimper-bretagne-occidentale.bzh - 02 29 40 15 59

## TÉMOIGNAGES

Anna Le Page

### Passion mushing, de père en fille

**Anna Le Page, 20 ans, partage depuis toujours la passion familiale pour le «mushing», autrement dit la course de chiens de traîneaux. Ses parents ont un élevage de chiens huskys à Edern depuis de nombreuses années et participent à diverses compétitions à travers l'Europe.**

**Elle nous parle de cette discipline qu'elle pratique depuis son plus jeune âge.**

« Je pratique la course de chiens de traîneau par passion pour le monde nordique et pour le lien fort que je partage avec mes chiens. Pour moi, cette discipline est bien plus qu'un sport : c'est un travail d'équipe basé sur la confiance, le respect et le bien-être de la meute.

À chaque entraînement et à chaque course, je cherche à progresser, à renforcer la complicité avec mes chiens et à donner le meilleur de nous-mêmes, quelles que soient les conditions. J'aime le dépassement de soi, l'esprit sportif et les valeurs authentiques que transmet la course de chiens



Le mushing se pratique sur neige, ou à défaut, dans les chemins de campagne.

de traîneau. Avant tout, je prends plaisir à vivre cette aventure avec mes chiens, en pleine nature, en partageant une passion sincère et engagée.

Cette année je finis championne de France et vice championne du monde. »

Anna Le Page



### Ambre, en immersion au Mexique

#### «Une expérience inoubliable»

**« Depuis janvier, je réalise un échange universitaire de cinq mois au Mexique, à Mexico City, jusqu'au début du mois de juin. J'ai choisi cette destination car nous avons beaucoup étudié ce pays en cours d'espagnol pendant ma classe préparatoire : son histoire, sa culture et sa société m'intriguaient énormément.**

L'arrivée à Mexico a été un véritable changement par rapport à l'Europe. Avec près de 22 millions d'habitants dans l'agglomération, la ville est immense, très loin de l'échelle de ma petite commune d'Edern. Pourtant, dès les premiers instants, j'ai été marquée par l'accueil des Mexicains. Le chauffeur de taxi qui nous conduisait en arrivant à l'aéroport nous a par exemple donné de nombreuses recommandations pour découvrir la ville. Cette gentillesse et cette ouverture sont quelque chose que l'on retrouve au quotidien.

J'étudie à l'Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), une des universités partenaires de Rennes School of Business, où je suis des cours de management international, stratégie d'entreprise, stratégie globale et un cours consacré à l'Amérique latine. Le niveau académique est élevé et les professeurs sont très disponibles, avec une relation professeur-élèves plus directe et accessible qu'en France. Le nombre de cours par semaine est relativement limité, ce qui permet aussi de voyager et de découvrir ce pays immense.

Au fil des semaines, j'ai également pris conscience des contrastes qui caractérisent le Mexique. Les inégalités sociales sont très visibles, avec des quartiers très aisés à proximité de zones beaucoup plus modestes. Dans certains quartiers de la capitale, on remarque aussi la présence croissante d'étrangers, notamment d'Américains, ce qui transforme progressivement ces espaces, dénaturant parfois la culture mexicaine. Malgré cela, je me sens très en sécurité dans mon quotidien : par exemple, trois wagons du métro sont réservés aux femmes et cela devrait exister partout dans le monde.

La question des cartels est souvent très médiatisée en France, parfois de manière caricaturale. Pendant un voyage à Guanajuato, j'étais sur place au moment de la mort d'« El Mencho », un chef de cartel. Pourtant, je ne me suis jamais sentie en danger même confinée pendant plusieurs jours. Cette réalité existe, mais elle ne représente qu'une infime partie du pays et des habitants et ne doit pas faire oublier la richesse et la diversité du Mexique.

Grâce au temps libre offert par mon emploi du temps, j'ai pu découvrir plusieurs régions du pays. La ville de Guanajuato, avec ses ruelles colorées, m'a particulièrement marquée, tout comme Puerto Escondido et ses paysages côtiers. À l'inverse, Tulum, bien que magnifique,



est aujourd'hui très américanisée et moins authentique.

Cet échange est avant tout une expérience humaine très marquante. Entre les rencontres, la découverte d'une culture extrêmement riche et les nombreux voyages à travers le pays, ces quelques mois au Mexique resteront une aventure inoubliable.»

Ambre Boustouler Caignec

## ÉTAT CIVIL

### Naissances :

Le 26 décembre 2025 : CELLIER Gaspard  
Le 9 janvier 2026 : ALBERT POTAGE Lucas  
Le 19 janvier : VESSOT Arthur  
Le 1er février : MECEFFEUK Oussayd  
Le 3 février : BELLO Naël  
Le 16 mars : LE ROUX Arsène

Bienvenue aux bébés  
et félicitations aux parents !

### Mariage :

Le 27 décembre 2025 :  
Mme LEUNG-LAPOMPE Heinicia et M. KAPASY Jossino

Meilleurs vœux de bonheur !

### Décès :

Le 4 décembre 2025 : M. DARCILLON Guillaume  
Le 29 décembre 2025 : M. NICOL Gérard  
Le 21 janvier 2026 : M. BEUGEUL Jacques  
Le 25 janvier : M. LE MEUR Guy  
Le 27 janvier : Mme PENNARUN Annick, née COLLOREC  
Le 29 janvier : Mme. EVEN Manuella, née GESTIN  
Le 8 mars : Mme CARIOU Marie-Françoise, née LE GARS  
Le 17 mars : M. MOICO Joachim

Nos condoléances aux familles.

## AGENDA

- Samedi 4 avril :** Loto, organisé par le Club de Hand de Briec. Espace André Angot, 20h.
- Samedi 4 avril :** Portes ouvertes de l'école maternelle publique Le Petit Prince. De 10h à 12h.
- Mardi 7 avril :** Atelier numérique. Mairie, salle du conseil, 14h - 16h.
- Samedi 11 avril :** Repas Club de Hand de Briec. Espace André Angot.
- Samedi 11 avril :** Atelier compostage. 9h30 - 13h à la Pépinière Lombrics et Cie (voir p.12)
- Mardi 14 avril :** Atelier numérique. Mairie, salle du conseil, 14h - 16h.
- Mardi 21 avril :** Atelier numérique. Mairie, salle du conseil, 14h - 16h.
- Samedi 25 avril :** Repas, organisé par Les Cavaliers de Keravel. Espace André Angot.
- Dimanche 26 avril :** Randonnée, organisée par l'APEL et Edern Histoire et Patrimoine. À partir de 8h, Espace André Angot. (voir p.9)
- Mardi 28 et mercredi 29 avril :** Tour de Bretagne cycliste (voir p.13)
- Samedi 2 mai :** Loto, organisé par l'APE de l'école publique d'Edern
- Dimanche 3 mai :** Rando VTT Saint-Tugdual 2026, organisé par Landudal VTT.
- Vendredi 8 mai :** Commémoration de l'armistice de la 2<sup>de</sup> Guerre Mondiale. 11h, carré des anciens combattants.
- Dimanche 10 mai :** Thé dansant, organisé par Dansons Ensemble. Espace André Angot.
- Samedi 16 mai :** Tour du Finistère cycliste.
- Lundi 25 mai :** Loto, organisé par le Rotary Club. Espace André Angot.
- Samedi 6 juin :** Loto, organisé par Glazik Gym.
- Samedi 13 juin :** Kermesse de l'école publique. Espace André Angot.
- Samedi 20 juin :** Trophée Breizh Izel 2026.

## AGENDA DES PARDONS

- Chapelle Saint Edern : Dimanche 18 avril
- Chapelle Saint-Symphorien : Dimanche 3 mai
- Chapelle du Niver : Dimanche 25 mai
- Chapelle Saint-Jean : Dimanche 20 juin
- Chapelle de Gulvain : Dimanche 25 juillet
- Chapelle de Lannien : Dimanche 15 août
- Chapelle de Hellen : Dimanche 6 septembre



## CONTACTS UTILES

### Mairie et agence postale :

#### HORAIRES D'OUVERTURE :

Du lundi au vendredi : 9h-12h00 / 13h30 - 17h30

Le samedi : 9h - 12h

(permanence du maire et des adjoints, sur rendez-vous)

Tél. 02 98 57 93 22 - Mail : mairie@edern.bzh

Site internet de la mairie : www.edern.bzh

Site de La Poste : www.laposte.fr

### Bibliothèque-Médiathèque :

À l'Espace André Angot.

#### HORAIRES D'OUVERTURE :

Mardi : 16h30 - 18h30

Mercredi : 10h - 12h00

Samedi : 10h - 12h00

Tél : 02 98 57 54 99 - Mail : bibliotheque2edern@orange.fr

### Écoles :

> École publique Le Petit Prince (maternelle) :

02 29 40 26 54

> École publique Saint-Exupéry (primaire) :

02 98 57 94 13

> École Saint-Joseph : 02 98 57 35 98

### France Services - Briec

Pour vous accompagner dans toutes vos démarches administratives.

Sivom Pays Glazik Place du Ruthin - 29510 Briec

Tél. 02 98 57 70 91 - Mail : france-services@glazik.bzh

www.france-services.gouv.fr

### Quimper Bretagne Occidentale :

www.qbo.bzh - Tél. 02 98 98 89 89

### Régie eau et assainissement :

63 rue du général de Gaulle - 29510 Briec

Tél. 02 29 40 15 59

### Services déchets et environnement de QBO :

Tél. 02 98 98 89 58

Déchetterie de Briec : 4 ZA de Lumunoch - 29510 Briec

#### HORAIRES D'OUVERTURE :

Lundi : 9h - 12h / 14h - 18h

Mardi au vendredi : 14h - 18h

Samedi : 9h30 - 12h / 13h30 - 18h

### Santé :

Pharmacie d'Edern..... Tél. 02 98 57 51 70

À l'Espace Santé - 2bis rue des écoles :

#### Médecins :

> Frédéric JACQUETIN..... Tél. 02 98 64 45 09

> Alix NOEL..... Tél. 02 22 94 12 94

www.docteur-alixnoel.fr

#### Chirurgien(ne) Dentiste :

Lorédanna CHIS..... Tél. 02 98 50 89 92

#### Cabinets infirmiers :

> Erwann KERAVAL, Christelle CLAQUIN, Katy LE BERRE

..... Tél. 02 98 57 52 09

> Sophie LE MOIGNE, Marianne LE GOFF, Delphine

QUILLEC, Camille LE GOFF ..... Tél. 02 29 40 11 26

#### Ostéopathe :

Paul THOUMIN ..... Tél. 06 77 76 08 96

#### Art-thérapeute :

Tatiana BOUGER..... Tél. 06 76 96 29 40

tatianabouger.at@gmail.com / www.bullescreatives.fr

#### Kinésiologie et coaching :

Carole FLOCH..... Tél. 06 52 08 92 28

#### Masseur-Kinésithérapeute :

Gaëlle BATTISTONI..... Tél. 02 98 57 59 34

8 bis route de Lannien

## JEU - TROUVEZ LES 7 DIFFÉRENCES



Solutions : 1 - L'œuf du lapin de droite, 2 - Le gros œuf, à droite, 3 - le nuage en haut à droite, 4 - L'accent sur le ô de Pâques, 5 - le cœur de la fleur en haut à gauche, 6 - l'arbre au milieu à gauche, 7 - Il manque une fleur en bas devant le lapin de gauche.